

Asociación de Estudios de la Población Argentina (AEPA)
VII Jornadas Argentinas de Estudios de Población
Tandil, 12 a 14 de octubre de 2005

Sesión B.1. La medición de las nuevas realidades sociales
Organizador: Comisión Científica de Producción de Datos
Coordinadora: Victoria Mazzeo

Demandas nuevas, fuentes tradicionales: alcances y limitaciones del Censo 2001 en
Argentina
Alejandro GIUSTI¹ y Cecilia RODRIGUEZ GAUNA²

¹ INDEC-UBA. giustial@paho.org

² INDEC

Asociación de Estudios de la Población Argentina (AEPA)
VII Jornadas Argentinas de Estudios de Población
Tandil, 12 a 14 de octubre de 2005
Sesión B.1. La medición de las nuevas realidades sociales
Organizador: Comisión Científica de Producción de Datos
Coordinadora: Victoria Mazzeo

Demandas nuevas, fuentes tradicionales: alcances y limitaciones del Censo 2001 en Argentina

Alejandro GIUSTI³ y Cecilia RODRIGUEZ GAUNA⁴

RESUMEN

Tradicionalmente los censos han permitido conocer las características básicas de la población y son una fuente insustituible para la elaboración de las proyecciones de población y la preparación de marcos muestrales.. Pero también constituyen las fuentes más apropiadas para estimar demanda de servicios públicos y privados y para la identificación de grupos vulnerables y poblaciones objetivo. Una verdadera globalización en la demanda de información sobre fenómenos casi nunca antes investigados por el censo argentino ha llevado a incluir preguntas específicas sobre temas como la discapacidad y los pueblos indígenas y desarrollar una metodología de encuesta complementaria al censo para profundizar en el estudio de aquellos y las migraciones internacionales limítrofes.

Se presenta en esta ponencia el valor que tuvo para el censo de 2001 la incorporación de tres de ese tipo de encuestas sobre esos aspectos. Se muestra por un lado, algunos avances de cómo puede ampliarse actualmente el conocimiento de los mencionados grupos; y por otro, algunas reflexiones sobre la implementación de metodologías de esta naturaleza, que requieren gran dedicación y el montaje de grupos ad-hoc en medio de la parafernalia que rodea el procesamiento y difusión de los datos de la fuente de datos más gigantesca del país en cualquier tiempo. Los datos provienen del censo de población del 2001 y de las encuestas complementarias a dicho censo, desarrolladas entre 2002 y 2004 y aún en plena etapa de procesamiento.

³ INDEC-UBA. giustial@paho.org

⁴ INDEC. UBA. cgaun@indec.mecon.gov.ar

1. Los censos y nuevos requerimientos de información

Tradicionalmente los censos han permitido conocer las características básicas de la población y son una fuente insustituible para la elaboración de las proyecciones de población y la preparación de marcos muestrales para la realización de encuestas y estudios específicos. Pero también constituyen las fuentes más apropiadas para estimar demanda de servicios públicos y privados y para la identificación de grupos vulnerables y poblaciones objetivo.

Ahora bien, en las últimas décadas, caracterizadas por la globalización de los espacios económico-políticos y las decisiones en materia científica y tecnológica, se producen nuevos fenómenos y los existentes cobran nuevas formas que a los censos se les hace cada vez más difícil captar. Se produce un verdadero hiato entre la realidad social y la realidad estadística que sólo puede resolverse en el rediseño de aquella fuente y en la incorporación de estrategias novedosas que acompañen su aplicación. De la misma manera sectores sociales relegados por esas fuentes históricamente, presionan a los responsables políticos y técnicos para tomar medidas en el marco del censo, que permitan dar cuenta de su magnitud, características y ubicación en el territorio.

Para atender a algunas de esas demandas, el INDEC, junto a usuarios públicos y privados, implementó un conjunto de acciones en el marco del censo 2001 que consistieron en el desarrollo de encuestas complementarias al mismo durante los años siguientes, para el conocimiento de fenómenos de naturaleza muy compleja para los que los censos han sido esquivos.

Se presenta a continuación el valor ampliatorio para el censo de la incorporación de encuestas complementarias al mismo, con vistas a estudiar la población con "discapacidad"; la perteneciente o descendiente de "pueblos indígenas"; y la que integra comunidades de "migrantes internacionales" (particularmente limítrofes). Esta estrategia fue anunciada por Giusti (2001) en ocasión de las anteriores jornadas de AEPA en que el censo estaba a punto de concretarse y las encuestas parecían algo distante y difícil de implementar.

La finalidad de la ponencia es mostrar, por un lado, algunos avances de cómo puede ampliarse actualmente el conocimiento de los mencionados grupos; y por otro, algunas reflexiones sobre la implementación de metodologías de esta naturaleza, que requieren gran dedicación y el montaje de grupos ad-hoc en medio de la parafernalia que rodea el procesamiento y difusión de los datos de la fuente de datos más gigantesca del país en cualquier tiempo. Los datos obviamente provienen del censo de población del 2001 y de las encuestas complementarias a dicho censo, desarrolladas entre 2002 y 2004 y aún en plena etapa de procesamiento.

2. Fenómenos complejos, de difícil definición conceptual y más aún operacional

Se ha hablado mucho en el campo académico y de producción de información sobre la dificultad de tratar de medir, a través de una fuente como el censo, los fenómenos asociados a la discapacidad, la pertenencia étnica y las migraciones internacionales. De manera diferente pero igualmente compleja esos fenómenos son poco tratados, salvo en el campo micro y la mayoría de las veces a través de estudios cualitativos o de naturaleza cuantitativa pero focalizada a pequeños espacios de análisis. Los dos primeros apenas fueron considerados en los censos del país en algunas oportunidades y con resultados más bien escasos y el tercero, a pesar de una presencia casi permanente a través de una o algunas preguntas, según la ocasión, tampoco ha sido considerado en su real magnitud.

La **discapacidad** es difícil de abordar en los censos dada su multi-dimensionalidad y la existencia de disímiles definiciones conceptuales (INDEC 1998) pero fundamentalmente operacionales. A ello se agregan los prejuicios en la propia población que afectan su tratamiento en el censo: "son diferentes y no es conveniente mostrar las diferencias"; "mis hijos/yo mismo no somos discapacitados"; "no voy a preguntar esas cosas en una casa donde no conozco a nadie"; "el censo no sirve para eso"; y tantas otras expresiones han sido parte de la jerga científica y popular que han merodeado el tratamiento de este asunto en la planificación del último censo.

Con la identificación de **pueblos indígenas** ocurre algo similar en términos de complejidad conceptual, pero además se agrega el hecho de una historia desgraciada que lleva a una comprensible desconfianza por parte de los pueblos indígenas y sus representantes acerca de las verdaderas motivaciones del estado nacional acerca de su cuantificación y caracterización en esta o cualquier otra fuente de datos. Lo cierto es que salvo una o dos excepciones, nadie ha intentado tratar este asunto en el marco de una fuente oficial de estadística, en un país en que la historia difundida es la de las grandes corrientes migratorias que, provenientes de Europa, diseñaron el modelo de nación hoy predominante (INDEC, 1999).

Finalmente, el estudio de las **migraciones internacionales** no pasa tanto por la complejidad de su identificación en la fuente censal sino por la escasa capacidad de ésta para dar cuenta de los cómo, cuándo, dónde, por qué se produjeron los desplazamientos, sobre la dinámica de su movilidad espacial y sus verdaderas maneras de permanecer, integrarse y relacionarse con su origen. (Giusti y Calvelo, 2000).

El análisis de esas condiciones previas, las modalidades de medición de esos fenómenos a través de fuentes diversas, particularmente de otros países de la región, junto a las escasas experiencias cuantitativas de nuestro país, llevaron al INDEC

(junto a agencias gubernamentales y no gubernamentales y a especialistas) a plantear una metodología particular para el estudio de esas temáticas en el censo 2001.

Para los tres casos, la propuesta metodológica se probó en varias ocasiones⁵ y finalmente se adoptó la que finalmente se llevó a cabo en *dos etapas*, la *primera* el marco del Censo 2001 mismo a través de la identificación de componentes (discapacitados, indígenas y migrantes internacionales) en los hogares a partir de preguntas generales y de sencilla indagación⁶. En una *segunda etapa*, desarrollada entre 2002 y 2004, se seleccionaron muestras de hogares con esas poblaciones identificadas en el censo, que fueron revisitados para aplicarles un cuestionario específico desarrollado a partir de una compleja conceptualización operacional que permitiría una caracterización más válida de los grupos considerados.

El objetivo general de la Primera Encuesta Nacional de Personas con Discapacidad (en adelante ENDI) es mejorar la cuantificación proporcionada por el Censo y caracterizar a la población con discapacidad, entendida ésta última como "...toda limitación en la actividad y restricción en la participación que se origina en una deficiencia y que afecta a una persona en forma permanente -por lo menos un año- para desenvolverse en la vida cotidiana dentro de su entorno físico y social" (INDEC, 2002).

Para la caracterización de la población con discapacidad se identifica a todas las personas con discapacidad del hogar, la cantidad de discapacidades y el tipo de discapacidad; luego se releva las características habitacionales de los hogares y las adaptaciones especiales de la vivienda en la que habitan y finalmente se estudian las características sociodemográficas de la población con y sin discapacidad del hogar (sexo, edad, asistencia escolar común y especial, máximo nivel de instrucción, ocupación, situación conyugal, fecundidad, etc.) y variables específicas relativas a la población con discapacidad, tal como edad de origen de la discapacidad, causas de la discapacidad, cobertura de salud, beneficios sociales, necesidad de ayudas técnicas externas y personales, y autovalimiento. (Rodríguez Gauna, 2003)⁷.

Por su parte, el objetivo de la Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas (en adelante ECPI) es dimensionar y caracterizar a los pueblos indígenas complementando la información censal mediante el conocimiento en profundidad de características poco estudiadas de los pueblos indígenas⁸.

La ECPI incorpora un conjunto de preguntas tendientes a la detección de población indígena en las que se releva el pueblo de pertenencia o descendencia y el orden de la descendencia (primera o segunda paterna o materna). Asimismo, recoge información sobre el aprendizaje y uso de la lengua que habla y las características sociodemográficas de la población indígena (sexo, edad, asistencia escolar, máximo nivel de instrucción, empleo, situación conyugal, fecundidad, etc.). También estudia en profundidad aquellos aspectos que se relacionan con sus propias estrategias de vida, tales como la migración, el estudio o la salud, el trabajo informal y estacional, etc. Finalmente adiciona preguntas sobre las principales necesidades y aspectos relacionados con las costumbres y prácticas propias de la cultura, uso de medicinas indígenas, etc. (INDEC, 2003)⁹.

De la misma manera que en los casos anteriores el objetivo de la Encuesta Complementaria de Migrantes Internacionales Limitrofes (en adelante ECMI) ha permitido hacer más visible tanto los contextos asociados a la decisión de salir del país como las modalidades de llegada. Asimismo se ha interesado en las redes de relaciones e intercambios que los migrantes y sus hogares han desarrollado en el proceso de integración en el país. Se aplica en ese sentido la idea de comunidad en la que sus miembros nacidos en otro país y los argentinos nativos son investigados además en sus características sociales y demográficas¹⁰.

⁵ Siguiendo las Recomendaciones Internacionales (Naciones Unidas, 1997), se desarrollaron pruebas piloto conceptuales y de cuestionario, una encuesta de validación en el Partido de Pergamino (provincia de Buenos Aires) y una Prueba Piloto de la Encuesta Nacional de Personas con Discapacidad en la localidad Neuquén-Plottier (provincia de Neuquén). La ENDI es representativa para el nivel nacional, regional y para 15 provincias y consta de un total de aproximadamente 67 mil hogares.

⁶ La pregunta incorporada en el caso de discapacidad y poblaciones indígenas cumple con criterios metodológicos fundamentales, tales como: su concepto es de fácil transmisión durante la capacitación; no genera discusión entre censado y censista durante la entrevista, de manera que no afecta la medición de otros aspectos habituales en el censo; permite registrar el fenómeno de la manera más amplia posible, a efectos de proporcionar información para la confección de una muestra; evita la autoclasificación por parte del censado.

⁷ El aporte de la ENDI también fue dado por el perfil de los encuestadores seleccionados que correspondió a profesionales o estudiantes avanzados del área de la salud o de las ciencias sociales -fonoaudiólogos, terapeutas ocupacionales, asistentes sociales, musicoterapeutas, agentes sanitarios, maestros especiales, psicopedagogos, etc, con experiencia en entrevistas y en la temática de la discapacidad.

⁸ La propuesta metodológica fue probada a partir de información del Censo Experimental en Pergamino (provincia de Buenos Aires), una Prueba Piloto en Clorinda (provincia de Formosa) y una Encuesta de Validación en las dos localidades anteriormente mencionadas. La encuesta se realiza a nivel de cada jurisdicción provincial pero la muestra se toma a nivel de pueblos indígenas. De esta manera, brinda información para cada pueblo dentro del dominio muestral correspondiente (provincia o conjunto de provincias) que varía para cada pueblo en particular.

⁹ Tanto el diseño del cuestionario y el plan de capacitación fueron elaborados con la participación de los representantes de pueblos indígenas y técnicos especialmente seleccionados del INDEC. Representantes de los pueblos indígenas participan asimismo como interlocutores provinciales, sensibilizadores y promotores de la difusión a nivel provincial. En el total del país alrededor del 80 por ciento de la estructura operativa del relevamiento (instructores, capacitadores y encuestadores) pertenece a pueblos indígenas.

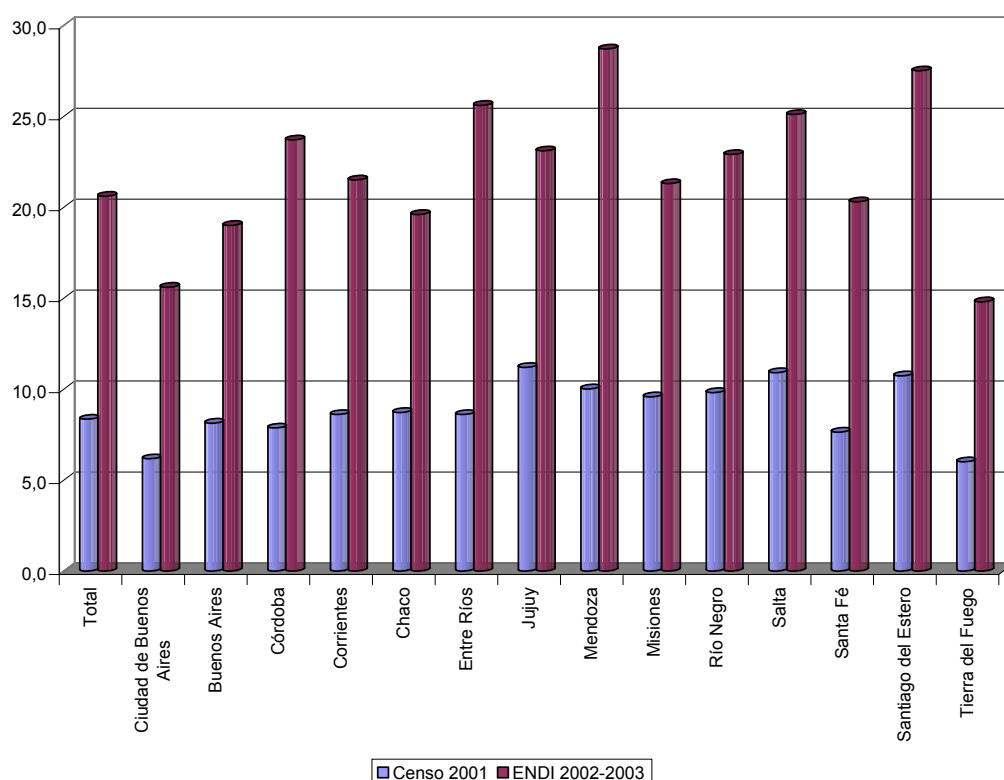
¹⁰ La aplicación de esta encuesta fue la culminación de un trabajo de investigación que consistió en el desarrollo de aproximaciones sucesivas a al problemática de las migraciones internacionales en el país, con vistas a estudiar los aspectos que se comentaron más arriba. Se desarrollaron además de estudios cualitativos y cuantitativos previos, las mismas aplicaciones testigo que las utilizadas en los casos de discapacidad e indígenas, es decir, pruebas piloto conceptuales y de cuestionario, una encuesta de validación en el Partido de Pergamino (provincia de Buenos Aires) y una Prueba Piloto de la Encuesta a Migrantes Internacionales Limitrofes en la localidad Neuquén-Plottier (provincia de Neuquén). La ECMI es representativa para el las áreas donde se aplica y se restringió

El cuestionario relevó información sobre áreas de procedencia del país de origen; redes migratorias; trayectorias territoriales; conservación de vínculos y retorno, entre otras temáticas. La presentación de resultados se organiza por colectividad y luego por jurisdicción de relevamiento, teniendo representatividad al nivel de las áreas urbanas y rurales en que finalmente se aplicó la encuesta (Giusti, 2005).

3. ¿Qué aportan el uso combinado del censo y las encuestas complementarias?

En el caso de la **discapacidad**, la ENDI permite aumentar la captación de población con discapacidades respecto al Censo, como puede verse en el Gráfico 1. En efecto, ocho de cada cien hogares argentinos tiene al menos una persona con discapacidad según el censo, valor que aumenta a veinte en el caso de la encuesta (las diferencias fueron más notables para algunas provincias)

Gráfico 1.
Argentina. Hogares con al menos una persona con discapacidad por provincia. Censo 2001 y ENDI 2002-2003.

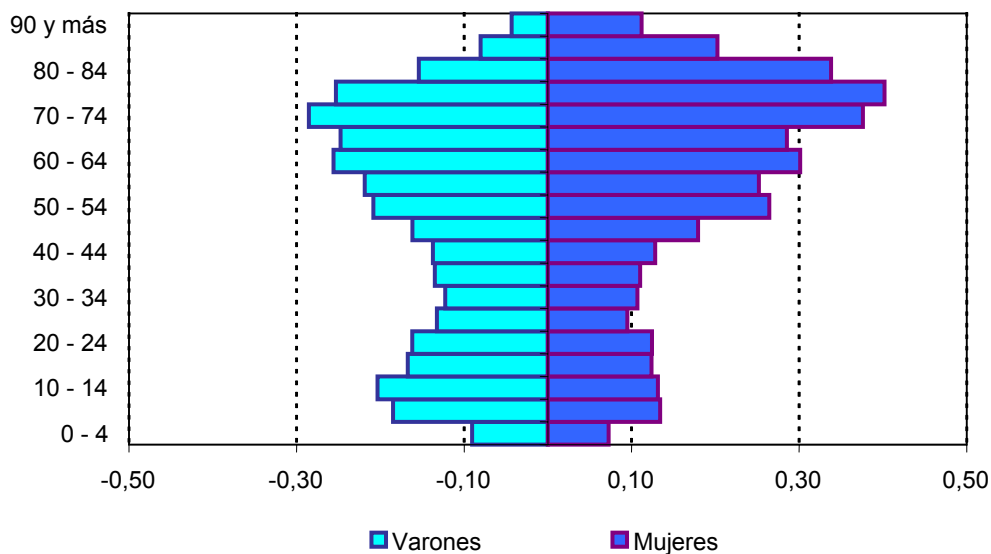


Fuente: Elaboración propia en base a Censo 2001 y ENDI 2002.

Ahora bien, la ENDI contribuye además a la caracterización de la población con discapacidad y los cuadros que siguen apenas muestran una parte mínima de esa contribución. El Gráfico 2 por ejemplo, muestra la feminización de la discapacidad a partir de ciertas edades, lo cual es lógico dada la mayor sobremortalidad general de las mujeres. Pero además permite vislumbrar el peso de la mayor masculinidad entre los menores y la importancia relativa de los grupos de edades activas. Esto podría pensarse como obvio, es decir, por un lado a mayor edad, mayor prevalencia de la discapacidad entre las personas; masculinización a edades tempranas y feminización en las adultas.

al estudio de hogares con bolivianos, brasileños, chilenos, paraguayos y uruguayos a raíz del protagonismo adquirido por las migraciones limítrofes en la Argentina en los últimos tiempos. El abordaje de cada una de las colectividades (en total más de 60 mil hogares) se planteó de forma regionalizada, de manera tal que el estudio de cada uno de los universos mayores (bolivianos, chilenos y paraguayos) se privilegió en aquellas jurisdicciones del país donde alcanzan mayores representaciones. Adicionalmente, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y los 24 Partidos del Gran Buenos Aires se abordaron las cinco colectividades.

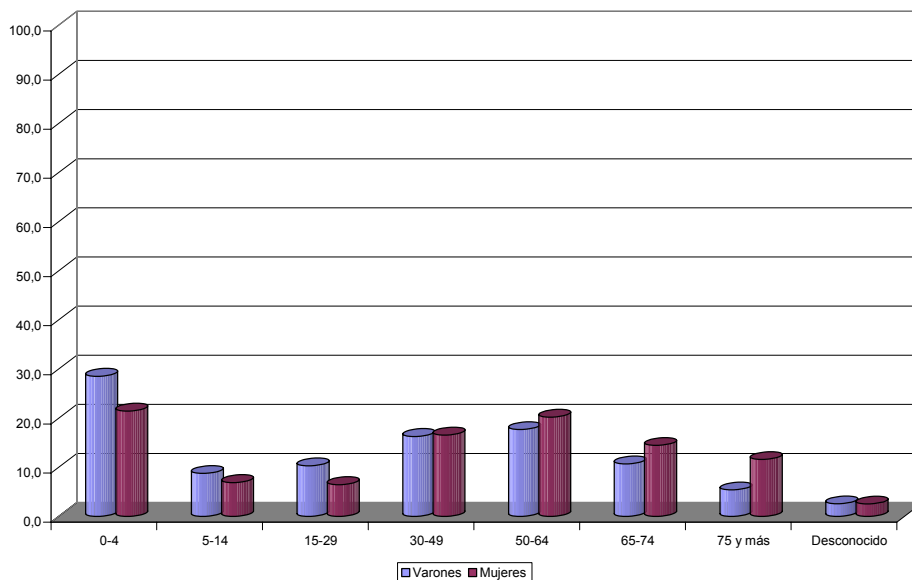
Gráfico 2
Argentina. Pirámide de la población con discapacidad por sexo y grupos de edad.



Fuente: Elaboración propia en base a INDEC. ENDI 2002

Sin embargo, el Gráfico 3 permite ver que el momento de adquisición de la discapacidad para esas mismas personas no es la edad adulta sino una gama más homogénea de edades, pero notablemente las primeras. Obsérvese que entre el 20 y 30 por ciento de las mujeres y varones respectivamente ha adquirido la discapacidad antes de los cuatro años, valores que aumentan a casi el 40 y casi el de 50 por ciento cuando se trata de edades menores a los treinta años.

Gráfico 3.
Argentina. Población con discapacidad. Edad de origen de la primera discapacidad por edad y sexo. ENDI 2002 – 2003.

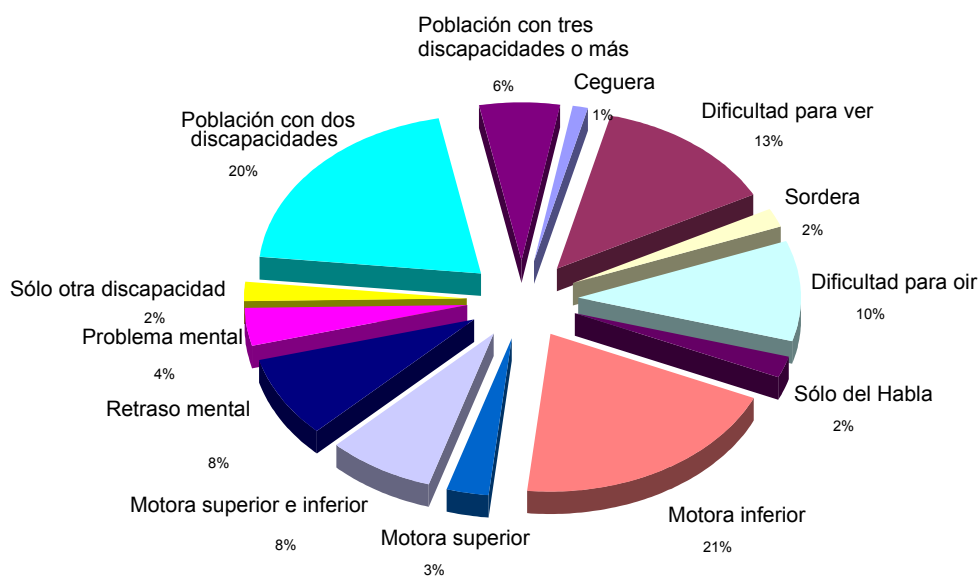


Fuente: Elaboración propia en base a INDEC. ENDI 2002

La ENDI permite también conocer la gravedad de la discapacidad, a través del análisis de la cantidad de discapacidades por persona. Del Gráfico 4 se desprende que casi las tres cuartas partes (74 por ciento) están afectadas por una sola discapacidad; el 20 por ciento por dos, y una menor proporción (alrededor del 6 por ciento) por tres y más discapacidades. Entre las personas con una sola discapacidad el orden de prevalencia le asigna el primer lugar a la discapacidad motora, seguido por la discapacidad visual y auditiva y, en tercer lugar, la discapacidad mental.

Gráfico 5.

Argentina. Población con discapacidad por cantidad y tipo de discapacidad desagregada. ENDI 2002 – 2003.



Fuente: Elaboración propia en base a INDEC. ENDI 2002

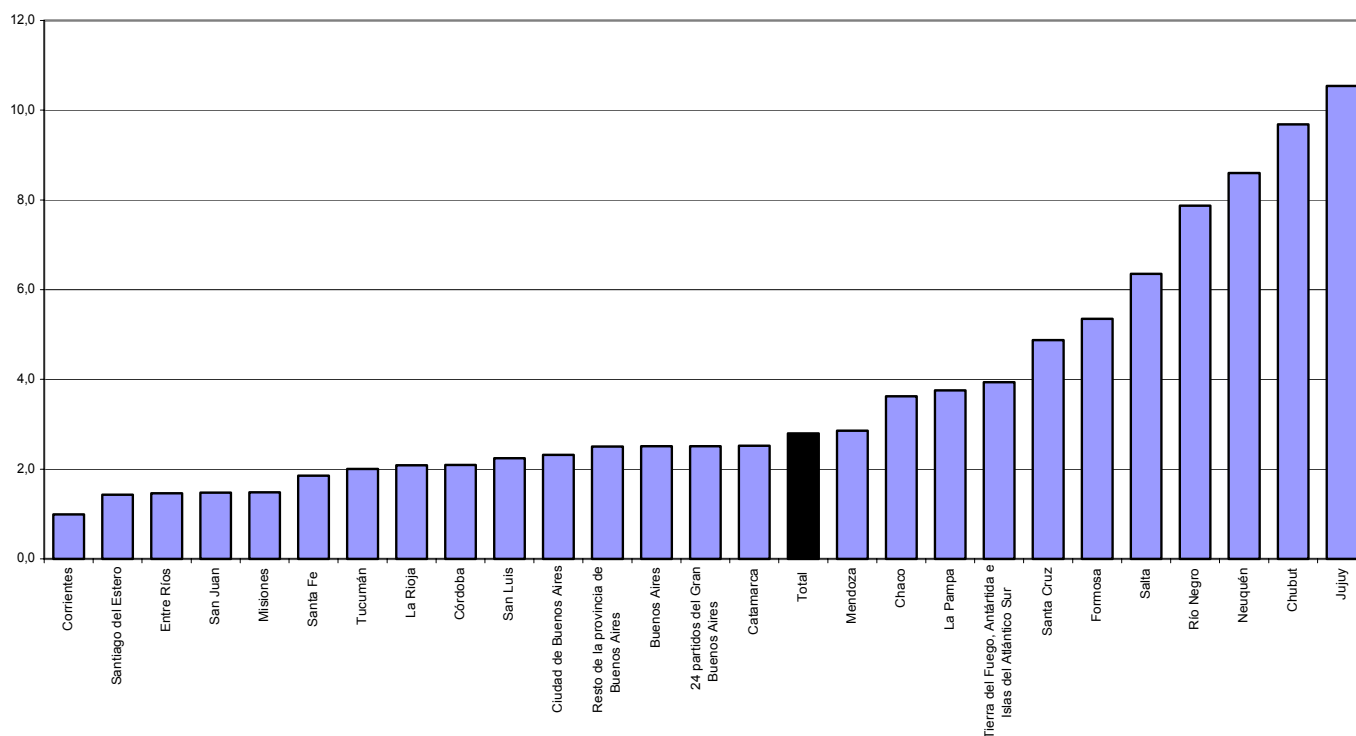
Respecto a la cuantificación de hogares con **población indígenas**, el censo por sí solo brinda información que viene a confirmar una presencia de poblaciones originarias o descendiente de ellas que hasta el presente no se había manifestado en una fuente oficial.

El Gráfico 6 muestra que casi el 3 por ciento de los hogares (290 mil) tiene al menos una persona descendiente o perteneciente a un pueblo indígena, valor que alcanza a alrededor del 10 por ciento en Jujuy, Chubut y Neuquén¹¹.

¹¹ Los valores aumentan significativamente cuando la unidad geográfica disminuye, siendo que algunas fracciones censales han mostrado hasta el 80 por ciento de hogares en esa situación.

Gráfico 6

Proporción de hogares con al menos una persona perteneciente o descendiente de algún pueblo originario de América. 2001.

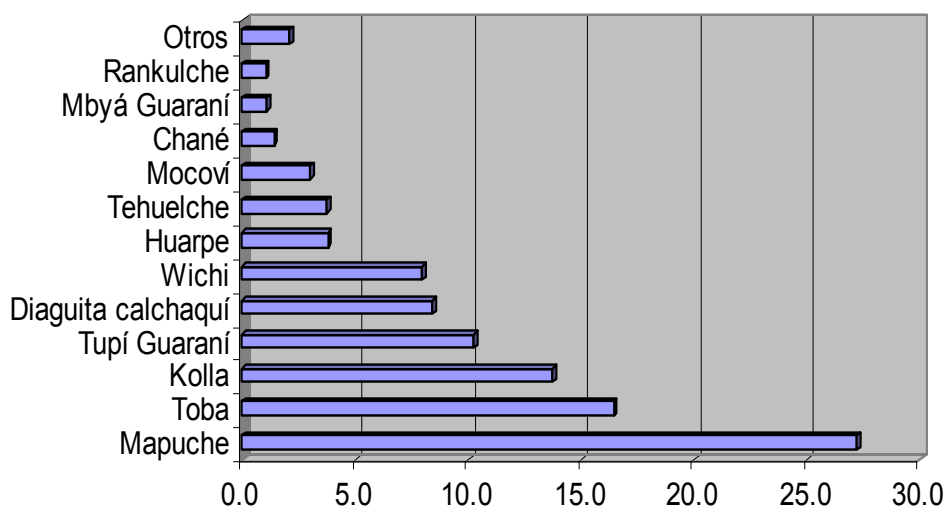


Fuente: Elaboración propia en base a Censo 2001

El censo también brinda información sobre el pueblo de pertenencia o descendencia y en el Gráfico 7 puede verse que los mapuches representan cerca de la tercera parte de los pueblos declarados, seguidos por los Tobas y Kollas en ese orden.

Gráfico 7

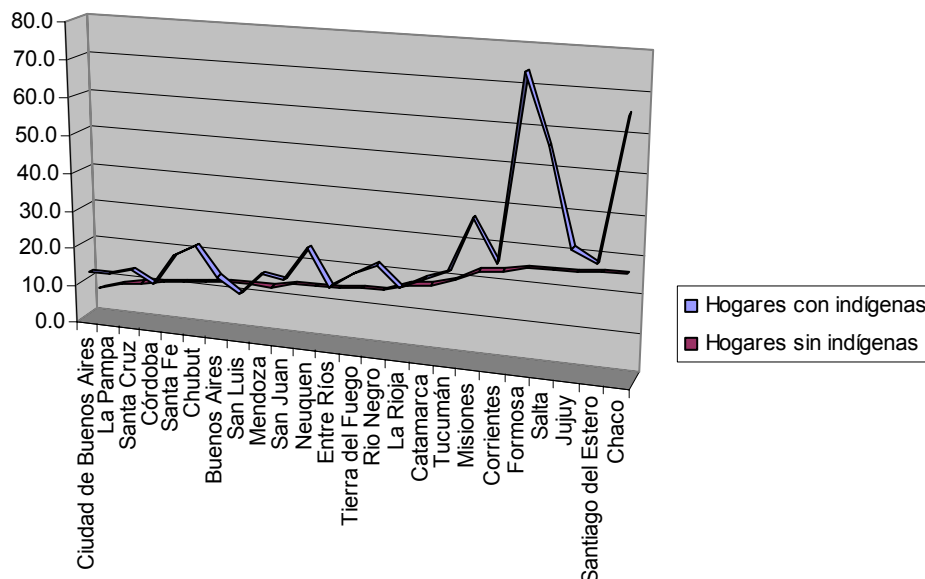
Argentina. Proporción de hogares con al menos una persona perteneciente o descendiente de algún pueblo originario de América según pueblo declarado. 2001.



Fuente: Elaboración propia en base a Censo 2001

Finalmente, el Gráfico 8 muestra cómo se diferencian los hogares con y sin población indígena en relación a las necesidades básicas insatisfechas. Para todas las provincias, el porcentaje de hogares con NBI es superior en los hogares con población indígena que en los hogares sin población indígena.

Gráfico 8
Argentina. Porcentaje de hogares con Necesidades Básicas Insatisfechas (NBI) por pertenencia o descendencia de un pueblo indígena según provincias. Año 2001.

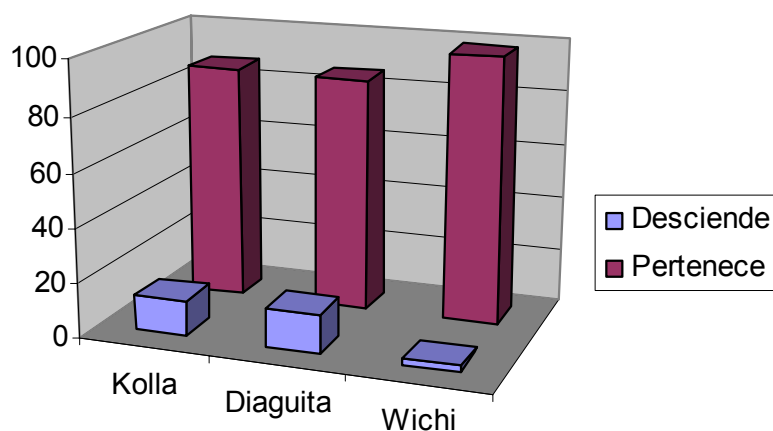


Fuente: Elaboración propia en base a Censo 2001

Ahora bien, en los siguientes Gráficos se muestra los primeros resultados de la ECPI, que apenas acaban de procesarse para algunas comunidades. El Gráfico 9 permite corroborar que indagar por la descendencia y pertenencia ha sido muy acertado: la mayor parte de los grupos Kolla, Diaguita-Calchaquí y Wichi, se reconoce como perteneciente a esos pueblos originarios.

Gráfico9

Salta y Jujuy. Porcentaje de población que se reconoce perteneciente y/o descendiente en primera generación del pueblo Kolla, Diaguita-Calchaquí y Wichi. 2004

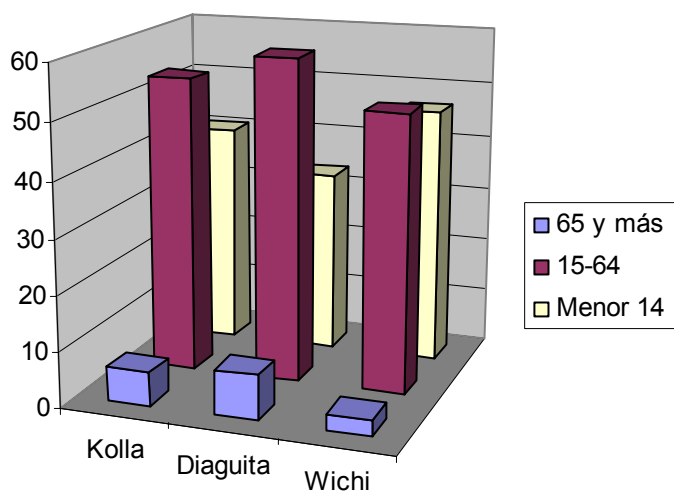


Fuente: Elaboración propia en base a INDEC. ECPI 2003

En el Gráfico 10 se observa asimismo la importancia que tiene la mención de la descendencia o pertenencia entre las poblaciones más jóvenes.

Gráfico 10

Salta y Jujuy. Porcentaje de población por edad que se reconoce perteneciente y/o descendiente en primera generación del pueblo Kolla, Diaguita-Calchaquí y Wichi. 2004



Fuente: Elaboración propia en base a INDEC. ECPI 2003

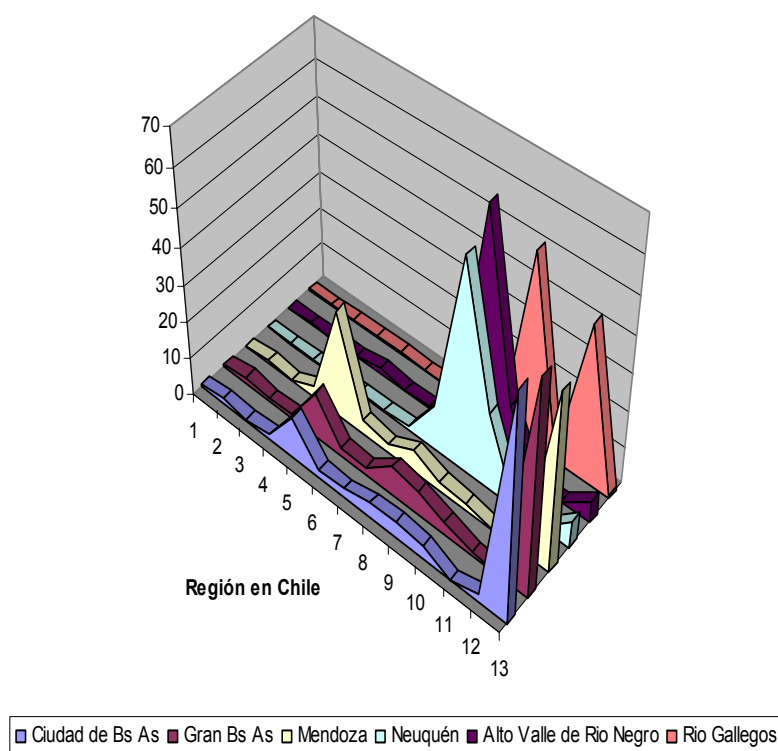
Finalmente cabe mencionarse los avances en el conocimiento de las **migraciones internacionales limítrofes** a partir de la incorporación de la ECMI. No se presenta en este caso información relativa al censo pues su aporte es ampliamente conocido¹² ella es históricamente conocida. El aporte de la ECMI ya ha sido analizado por Giusti (2005 a y b) y en esta ocasión se muestra una selección de los avances desarrollados hasta el presente con los datos de dicha encuesta.

El Gráfico 11 muestra la región de origen en Chile de los migrantes pertenecientes a esa comunidad, residentes en

¹² Para datos sobre el del 2001 puede verse Giusti (2005a y b).

áreas seleccionadas por la ECMI, aunque la misma información puede obtenerse para las otras comunidades. Es evidente la importancia de la región metropolitana de Santiago (13) como proveedora de migrantes de la región metropolitana de Buenos Aires, Mendoza y Río Gallegos. Esto habla de la importancia de la migración entre centros de primer nivel en ambos países. Pero el aporte a la patagonia argentina de las áreas chilenas del sur e incluso de las regiones del centro de Chile a la provincia cuyana permitirá hablar y analizar la pertinencia del concepto de sistemas migratorios que viene siendo analizado por numerosos autores.

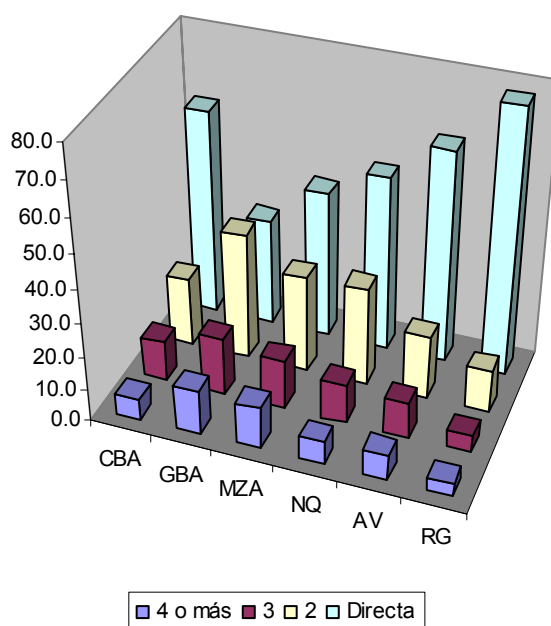
Gráfico 11
Chilenos según región de origen en áreas seleccionadas. 2002.



Fuente: Elaboración propia en base a INDEC. ECMI 2002

Mientras tanto, el Gráfico 12 muestra el número de etapas que siguieron los chilenos antes de alcanzar su actual destino en las áreas de la encuesta. Es evidente que la manera directa de llegar ha sido la más importante, pero la presencia de varias etapas permite avanzar en aspectos sobre los que hay hipótesis sustantivas, que sostienen que la existencia de redes que son seguidas por otros compatriotas constituye uno de los principales factores que contribuyen a la decisión de migrar. Este aspecto, combinado con el lugar de origen y el momento de la llegada permiten perfilar una caracterización de las comunidades migrantes inédita desde una perspectiva cuantitativa.

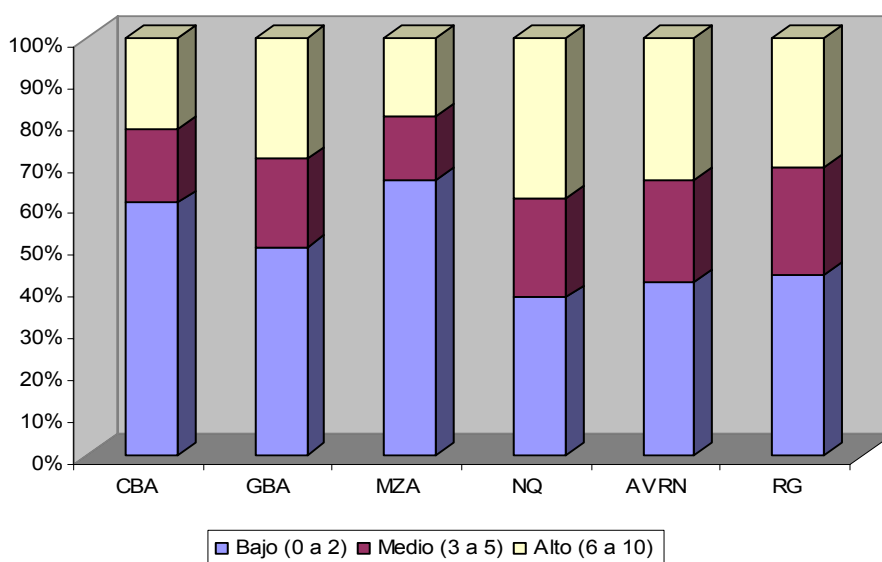
Gráfico 12
Etapas seguidas por los chilenos antes de llegar al destino actual, según áreas seleccionadas. 2002.



Fuente: Elaboración propia en base a INDEC. ECMI 2002

Eso es lo que muestra en parte el Gráfico 13. La variable que se presenta, nivel de relaciones¹³ con la Argentina, muestra la importancia del estudio de la existencia de redes antes de llegar. Estos aspectos, junto con otros que no se presentan en esta oportunidad, permiten comprender mejor los factores asociados a la llegada, presencia y permanencia de los migrantes internacionales que con sus componentes argentinos, pasan a constituir las comunidades que tanto tienen que decir en el país conformado a partir de la segunda mitad del siglo pasado.

Gráfico 13
Nivel de relaciones de los chilenos antes de llegar al país, según áreas seleccionadas. 2002.



Fuente: Elaboración propia en base a INDEC. ECMI 2002

¹³ Esta variable constituye una tipología construida a partir de respuestas relativas tanto a la existencia de conocidos o familiares de origen chileno como de otras relacionadas con el tipo de ayuda recibida al llegar al país, que va desde la proporción de alojamiento, dinero y ayuda a conseguir trabajo hasta dárselo. Los niveles *alto*, *medio* y *bajo* definidos para esa variable incluyen desde todo tipo de ayuda brindada por familiares, amigos y conocidos a través de darles alojamiento, ayudarlos económicamente y darles trabajo, hasta apenas la existencia de algún conocido como único contacto con el destino.

4. Fortalezas y debilidades de la metodología combinada de Censo y Encuestas Complementarias

Existen datos sobre discapacidad, poblaciones indígenas y comunidades limítrofes que antes no existían, y esto es un dato positivo en el campo de medición cuantitativa de esos fenómenos en el país. Esa realidad tan compleja va siendo abordada desde el censo a partir de la metodología combinada mostrada a lo largo de la ponencia a través de algunos ejemplos.

Se ha probado la validez de la misma, al seleccionar una muestra a partir de personas o grupos identificados sencillamente a través del censo y revisitarla para aplicar un cuestionario complejo como esos fenómenos, pero a partir de un operativo que contó con el personal de campo apropiado para llevarlo adelante y equipos interdisciplinarios que complementaron la tarea del INDEC.

Pero la tarea fue costosa, y tocó realizarla en uno de los momentos más críticos del país, apenas recuperado de la catástrofe social y política de 2001, a la que no escaparon las otras fuentes de datos que lleva adelante el instituto de estadística del país. Sin embargo el balance es positivo por donde se lo mire y los problemas no deberían obstaculizar la aplicación futura de esta metodología en los censos de población. La ventaja más grande es la disponibilidad de datos y la desventaja más profunda es, tal vez, el desgaste de equipos técnicos que debieron desandar caminos planificados para completar el procesamiento del censo mismo, su análisis de calidad y la difusión de sus datos.

En el listado siguiente se presentan algunas reflexiones, sin un orden de prioridad, que vale la pena tener presente para seguir en el futuro. El mismo no es exhaustivo y se espera ampliar en las discusiones mismas que generan esta presentación y el uso futuro de la información que proporcionan las cuatro fuentes combinadas.

Aspectos financieros

El presupuesto del censo debió contemplar el desarrollo de las pruebas de piloto y de validación específicas para las encuestas complementarias. Además se incluyó el costo de estas mismas en programas separados, que contaron con el apoyo de organizaciones no-gubernamentales y del parlamento argentino, interesados en el desarrollo de estas actividades estadísticas. El costo final no fue superior al de 1991.

Aspectos conceptuales y operacionales

El diseño conceptual de la pregunta incorporada en el censo para detectar hogares con discapacitados y con personas pertenecientes o descendientes a pueblos indígenas es de fácil transmisión durante la capacitación; no genera discusión entre censado y censista durante la entrevista, de manera que no afecta la medición de otros aspectos habituales en el censo. Permite además registrar el fenómeno de la manera más amplia posible, a efectos de proporcionar información para la confección de una muestra y evita la autoclasificación por parte del censado.

La sencillez conceptual y operacional de las preguntas incorporadas fue directamente proporcional al tiempo de capacitación de las preguntas incluidas en el cuestionario.

Las encuestas complementarias profundizaron en cada una de las temáticas conforme a las necesidades de información de cada una de las subpoblaciones en estudio. El desarrollo conceptual y operacional en los tres casos fue ampliamente discutido con organizaciones no gubernamentales, organismos especializados del estado nacional y sectores académicos.

Capacitación

La captación de la información de cada una de las preguntas en el Censo requirió de la misma estructura de relevamiento censal (docentes) que el resto de las preguntas.

La complejidad conceptual y operacional de las preguntas de las encuestas complementarias tuvieron como condición la utilización de personal técnico y profesional especializado en cada una de las temáticas y personal indígena.

Sensibilización de la población

El plan de sensibilización del Censo debió cumplir sólo con el objetivo de sensibilizar a la población para mejorar la captación de hogares con personas con discapacidad y hogares con personas descendientes o pertenecientes a pueblos indígenas. La pregunta referida a migración limítrofe no requirió de ningún tratamiento especial.

Las encuestas complementarias implicaron una sensibilización más amplia y exhaustiva a cada uno de los sectores involucrados en cada una de las temáticas. Se aplicaron técnicas de difusión de las que habitualmente utilizan las encuestas a hogares.

Muestreo

El censo permitió seleccionar muestras de hogares que habitualmente les resulta más complicado a las encuestas tradicionales a hogares, por la escasez numérica de los fenómenos que interesa a las encuestas complementarias. La tecnología de escaneo además permitió identificar a cada hogar más precisamente lo cual evitó un aumento innecesario en el tamaño de las muestras. Sin embargo las mismas fueron lo suficientemente grandes como para superar los problemas de desgranamiento por cambios de domicilio o fallecimiento y por no respuesta.

El uso de tecnología informática llevó más tiempo del previsto y requirió de un operativo especial en la lectura por escaner de los cuestionarios censales

Los resultados de las encuestas complementarias son muestrales, con representación nacional, regional, provincial y aglomerado o por pueblo indígena según corresponda. Las encuestas no brindan información para todas las desagregaciones geográficas necesarias en cada caso pero proporcionan información más válida y confiable sobre el volumen y características de los individuos seleccionados.

La estrategia de dos muestras para la ENDI fue muy apropiada pues mostró que el censo no puede medir por sí sólo un fenómeno de tal naturaleza.

Sobrecarga de grupos técnicos y administrativos a nivel nacional y provincial

El cronograma del censo terminó superponiéndose con el de las encuestas complementarias, llevando al agotamiento de los recursos humanos, tanto a nivel nacional como de las direcciones provinciales de estadística.

Validez de los resultados

Las encuestas complementarias mejoran la validez y confiabilidad de la medición de cada una de las temáticas. Se han mostrado realmente complementarias del censo y pueden potencialmente aportar mucha información en el futuro.

5. Bibliografía

- Giusti, A. (2005). *Trayectorias migratorias, redes de intercambio y circulación en la comunidad chilena en Argentina*. En IUSSP, **XXV Conferencia Internacional de Población**, 18-23 Julio 2005, Tours, Francia.
- Giusti, A. (2001). *Nuevas formas de movilidad, intercambio y redes de circulación de la comunidad limítrofe de Pergamino, provincia de Buenos Aires. 1999-2000*. En **VI Jornadas Argentinas de Estudios de Población** (AEPA). 14 a 16 de noviembre 2001. Neuquén.
- Giusti A. y Calvelo L. (2000). *Migración limítrofe en Argentina: avances sobre el estudio de la movilidad espacial en el marco del Censo de Población 2001*. En **Seminario Internacional de Migraciones** (ISA). Instituto de Sociología-Cemla-Cenep. Centro Cultural San Martín. Buenos Aires.
- Giusti A. (2000). *Argentina: Censo 2001. Alternativa de abordaje de la problemática indígena*. En **Los grupos étnicos en los censos nacionales de población y vivienda. I Encuentro Internacional**. DANE-BID-BM. Cartagena-Colombia. 8 al 10 de noviembre).
- INDEC (2003) “Diseño Conceptual del instrumento de recolección de datos de la ECPI”. Documento de Trabajo. Dirección Nacional de Estadísticas Sociales y de Población. Buenos Aires (mimeo).
- INDEC (1999). “Criterios censales para la medición de la población indígena en países de América y su relevancia para la medición de la población indígena argentina en el censo 2000”. Documento de Trabajo. Dirección Nacional de Estadísticas Sociales y de Población. Buenos Aires. (mimeo).
- INDEC, 1998. “La medición censal de la discapacidad en la Argentina. Antecedentes y recomendaciones”. Primera Prueba Piloto del Censo Nacional de Población y Vivienda, 1991. Documento de Trabajo. Dirección Nacional de Estadísticas Sociales y de Población. Buenos Aires (mimeo).
- Massé, G. y Rodríguez Gauna, C. (2005) *Acerca de las personas con discapacidad y su cuantificación en la Argentina. Pasado y Presente*. **XXV Conferencia Internacional de Población**, 18-23 Julio 2005, Tours, Francia.
- Massé, G. y otros (2000). *La medición de la temática indígena en el Censo 2001: desafíos y propuestas*. **Seminario sobre Población y Sociedad en América Latina 2000**. Asociación chileno-argentina de estudios históricos y de integración cultural. Universidad Nacional de Salta. Argentina, 6 al 9 de septiembre.
- NACIONES UNIDAS (2001) *Guidelines and principles for the development of disability statistics*. New York.
- NACIONES UNIDAS (1997) *Principios y Recomendaciones para los Censos de Población y Habitación*.

Rodríguez Gauna, C. (2003). *Primera Encuesta Nacional de Personas con Discapacidad (ENDI) de Argentina. Su potencialidad para el estudio de la población con discapacidad*. En **VII Jornadas Nacionales de Estudios de Población de la Argentina**. 5 al 7 de noviembre de 2003. Taí del Valle/Tucumán. Argentina (en prensa).